

S. LEONESSA
SINCE 1972
GIULIA CAFÈ
Piazza Vittorio Emanuele III
SOMMA VESUVIANA
INFO: 081 893 43 88

Mensile di informazione Dicembre 2015

L'ORA VESUVIANA

www.loravesuviana.it

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

S. LEONESSA
SINCE 1972
CAFFETTERIA
TORTERIA
HAPPY HOURS
FOOD and RELAX
HOUSE CHEF
THE ROOM

Ercolano | Portici | San Giorgio a Cr. | San Sebastiano | Massa di Somma | Pollena Trocchia | Cercola | Volla | Sant'Anastasia | Somma V. | Ottaviano | Pomigliano d'Arco | Napoli

E' morto Luigi Vollaro, il Califfo aveva fatto la guerra a Raffaele Cutolo



GUSTO
Farro bio col trucco tonik
a pagina 23

L'ORA VESUVIANA

Non fare il pacco!!!
Aiutaci ad aiutare!

Pasta, riso, alimenti in scatola, zucchero, olio, latte, alimenti a lunga scadenza...

Partecipa anche tu alla raccolta di generi di prima necessità da affidare alle Caritas cittadine

Presso questo negozio la spesa è solidale

www.loravesuviana.it | loravesuviana@gmail.com | +39 338279922

Chi mette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.
Henry Ford

25.000 Copie Gratuite
Distribuito in
12 Comuni + Napoli

Pubblicizza la tua attività commerciale

L'ORA VESUVIANA
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

info: 081 5308119 - 338 3284746
commerciale@loravesuviana.it

ISIDE

DISINFESTAZIONE - DERATTIZZAZIONE
DISINFEZIONE - MONITORAGGIO INFESTANTI
PEST PROOFING - DISERBO CHIMICO - PULIZIE CIVILI E INDUSTRIALI - MANUTENZIONE VERDE

MAIL info@isidedisinfestazioni.it
WEB www.isidedisinfestazioni.it

Numero Verde
800-926432

Richiedi consulenza e preventivi gratuiti

seguici su facebook

La tua nuova agenzia con oltre 20 anni di esperienza

Vi auguriamo
un milione di belle emozioni

www.brumacasa.it

brumacasa
NETWORK IMMOBILIARE

CERCOLA (Na) Via D. Riccardi, 151 Tel. 081.7333752 e-mail: cercola@brumacasa.it



Dalla carta al web.
Ecco il nostro QRCode per sapere dove siamo in distribuzione.

il Sommario

LA POLITICA A PORTICI

Il Pd contro Andrea Cozzolino, accusato di essere vicino alla maggioranza Marrone

a pagina 5

LA POLITICA A CERCOLA

Vincenzo Fiengo su come ha trovato le casse comunali e la sua idea di rilancio della città

a pagina 6

LA POLITICA A MASSA DI SOMMA

Antonio Zeno a fine mandato, tra bilanci, errori e la voglia di cambiare in meglio la sua comunità

a pagina 11

LE VESUVIANE

Elvira Romano: avvocato, mamma, moglie e vice sindaco a Pomigliano d'Arco

a pagina 14

In trincea senza le bombe e strapagando la sanità



(p.p) Questa fotografia non è stata scattata a Kabul in un ospedale di campo di Emergency, dove i volontari di Gino Strada salvano la vita a tutte le vittime delle guerre. No! Questa fotografia è stata scattata (come i selfie in sala operatoria) in un ospedale napoletano. Questa fotografia racconta in un frame la nostra storia, il diritto alla salute e la garanzia del lavoro per chi tutti i giorni di mestiere (anche se camuffato da volontariato per esser pagati meno di una colf e lavorare anche 36 ore tutte d'un fiato) salva la vita degli altri. Questa fotografia mi fa schifo e fin quando la situazione della nostra sanità non cambia, onestamente mi fanno schifo tutti.

Babbo Natale non esiste e la b...

A me onestamente il Natale non piace. E non è una storia di oggi, perchè magari non hai intorno marmocchi. Non mi piaceva neanche da ragazzino. Semplicemente mi mette tristezza. Oggi sono consapevole di cosa però mi rende triste con l'avvicinarsi del Natale. Mi rattrista la faccia scema della gente quando compra gli addobbi di cattivo gusto e quando per forza come in trance ti si parano contro per farti gli auguri un mese prima come se avessimo tutti fatto un contratto con la vita (col rimborso eventualmente) per i giorni che ci restano. Del Natale non mi piace l'albero e nemmeno il Presepio, non mi piacciono i botti che instradano al capo d'anno (anzi onestamente spero di cuore non si sparino affatto) e il fatto che ci si ingozzi con tante schifezze. Non mi piace che a Natale il Presidente parli alla Nazione e che passino i servizi delle cene coi barboni che dovrebbero di regola (come tutti) mangiare tutti i giorni. Ah, Babbo Natale non esiste e la Befana è una zoccola.



Paolo Perrotta

L'Opinione di Salvatore Esposito

Schizofrenie natalizie napoletane



La politica napoletana è schizofrenica e nei prossimi mesi è probabile che possa peggiorare. Guardate cosa accade a Napoli: l'unico vero oppositore al primo cittadino De Magistris, Gianni Lettieri, incassa la diffidenza di quelli che dovrebbero essere i suoi compagni di "area" politica garantendosi l'endorsement di un attore di sinistra come Peppe Lanzetta. Il Pd napoletano non riesce a svegliarsi dal letargo e potrebbe darsi una scossa proponendo due uomini certo non vicini alla filosofia renziana della rottamazione: Antonio Bassolino e Umberto Ranieri. Il Movimento 5 Stelle che avrebbe ottime chance per giocare la partita napoletana si incarta in grigie regole interne al movimento che impediscono la candidatura a "big" pentastellati come Luigi Di Maio e Roberto Fico. I centristi napoletani si divideranno - come sempre - un po' di qua e un po' di là. Intanto Luigi De Magistris da Palazzo San Giacomo guarda sornione tutti.



E se hai la pelle nera, amico guardati la schiena... io son stato marocchino, me l'han detto da bambino, viva viva o' Senegal
Pino Daniele



Reg. Stampa Trib. Nola
n. 106 del 29/10/2003

Editore
Vesuvio Hub

Direttore Responsabile
Paolo Perrotta

Direttore Commerciale
Antonio Mengacci

Redazione
Via Guindazzi 39
80040 Pollena Trocchia (Na)
Tel. 3382279922
loravesuviana@gmail.com

Pubblicità
081 5308119 - 3383284746
commerciale@loravesuviana.it

Stampa: Litho Gar s.r.l.
Tiratura n. 25.000 copie gratuite
Chiuso in stampa il 16 dicembre 2015
Le collaborazioni sono a titolo gratuito

Quotidiano on-line:
www.loravesuviana.it
Questo giornale non gode
dei contributi per l'editoria

Autolavaggio Gallo
INTERNI ED ESTERNI
LAVAGGIO TAPPEZZERIA
CERATURA
LAVAGGIO SOTTO SCOCCA
LAVAGGIO MOTORE
Ritiro Auto a Domicilio

**LAVAGGIO AUTO - MOTO
CAMPER - FURGONI**

VIA GUINDAZZI, 8 - POLLENA TROCCHIA (NA)
INFO: 339 64 68 481

Ciriello
CAMICIE SU MISURA
CUCITE A MANO

www.ciriellonapoli.it
Via Giordano, 14 - Pollena Trocchia (Na)
Tel e fax 081 8971400

Centro Copie Eliografica Sprint

STAMPA DIGITALE - PLASTIFICAZIONI
SERVIZIO PLOTTAGGIO A COLORI
STAMPE SU CARD MAGNETICHE
ELIOGRAFIA - SERVIZIO FAX
ARTICOLI TECNICI - CANCELLERIA
PRODOTTI PER UFFICIO
FOTOCOPIE B/N E A COLORI TUTTI I FORMATI
Corso Domenico Riccardi, 5/7/9 - Tel/Fax. 081.5550007
Cercola (Na) e-mail: esprint@libero.it

Napoli, bagarre nel Pd e il ritorno di Bassolino



Di certo nella politica napoletana c'è solo l'incertezza. Come accade ad ogni scadenza elettorale sotto il Vesuvio il caos in casa del centro sinistra regna sovrano, le primarie si devono fare - tuona da Roma Matteo Renzi - e si faranno a fine febbraio ma mancano i candidati. Solo un temerario si è fatto avanti: Antonio Bassolino da Afragola, ex di molte cose (sindaco di Napoli, ministro e governatore campano) che dopo lo "stop forzato" ha deciso di ributtarsi nell'agone politico. Ritorno al passato con la possibile candidatura di Umberto Ranieri, uomo forte di Napolitano in città. Nomi possibili sono quelli del giovane parlamentare napoletano Leonardo Impegno, che raccoglie

consensi anche in fette di elettorato moderato; possibile anche la candidatura - si tratterebbe di parricidio! - dell'ex bassoliniana Valeria Valente che dovrebbe rappresentare l'anima di sinistra dei democrat. Circola anche il nome di Gennaro Migliore, uomo forte di Renzi che però i territori e le segreterie napoletane poco digeriscono. E se deve essere Papa straniero ecco spuntare il nome di Riccardo Monti, Presidente dell'Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane. In campo anche i socialisti che hanno candidato il famoso oncologo napoletano Antonio Marfella.

Salvatore Esposito

Tutti i Di Lello boys sotto il Vesuvio, tra assessori e aspiranti tali

Nei giorni scorsi all'interno del Partito Democratico nazionale si è costituito un nuovo gruppo che fa capo a Marco Di Lello, parlamentare dell'ala socialista del Pd, ex assessore bassoliniano quando sotto il Vesuvio (a firma proprio di Di Lello) furono introdotti i vincoli della zona rossa. Al gruppo di Di Lello che si chiama Sd- Socialisti e Democratici hanno aderito assessori, ex sindaci, consiglieri comunali e candidati (eventuali) a sindaco in vari comuni dell'hinterland. E se il nome di Pasquale Annunziata (ex consigliere comunale a Ottaviano), Gennaro Fiengo (segretario Psi a Ercolano) Agostino Libio e Vincenzo Rea (in ordine: ex consigliere comunale e segretario Psi a Pomigliano d'Arco), Massimiliano Mocerino (consigliere comunale a Somma Vesuviana), Antonio De Simone (consigliere a Sant'Anastasia), l'ex assessore a Ercolano Barbara Mancusi Barone e l'ex consigliere a Portici Antonio Esposito, danno l'idea della territorialità del progetto, altri nomi quali quello dell'ex sindaco di San Sebastiano al Vesuvio Silvio Carpio, quello di Gianluca Sannino (candidato alle primarie del Pd proprio a San Sebastiano al Vesuvio, ormai spodestata dal potere di Pino Capasso), quello dell'attuale super assessore ai lavori pubblici di Massa di Somma Agostino Nocerino e dell'assessore (stessa Giunta targata Zeno) Gioacchino Madonna danno un po' l'idea della voglia di Di Lello di "insediare il gruppo Socialisti e Democratici" nelle coalizioni che andranno poi a confrontarsi per i governi cittadini. A San Sebastiano al Vesuvio, infatti, Silvio Carpio, potrebbe ambire alla corsa, come Gianluca Sannino che ha preferito passare per le urne prima del voto dei cittadini. Stessa storia, senza primarie per Madonna e Nocerino a Massa di Somma, entrambi in pole position per la candidatura a primo cittadino. Madonna, l'uomo di Zeno (sono anche parenti) lo segue da anni e Nocerino, l'artefice della rivoluzione urbanistica massese. Tutti sotto l'ala protettiva di Di Lello che secondo i bene informati tirerebbe a Massa la volata per Nocerino. La regia delle operazioni, affidata a Vincenzo Scognamiglio. (p.p.)

PUNTO SNAI
Via Massa - Pollena Trocchia

nel Cuore dello Sport
Buone Feste



ENTRA in TIM

E SCEGLI I MIGLIORI SMARTPHONE

A SOLI 10€/MESE



SAMSUNG S6



I Phone 6S 16Gb



HUAWEI MATE S



SAMSUNG S6 EDGE 32Gb

*Anticipo € 149. Rateizzazione per 30 mesi



I nostri Negozi Tim

Volla - Via Rossi, 330 - Tel. 081 774 88 88

Cercola - C.so D. Riccardi, 119 - Tel. 081 555 03 77

Sant'Anastasia - Via Arco, 158 - Tel. 081 530 55 79



Fimiani invita Cozzolino e rilancia il waterfront

“Le opere pubbliche non hanno colori partitici”

Portici - Un convegno organizzato dal consigliere di maggioranza, Alessandro Fimiani, e dall'europarlamentare del Partito Democratico, Andrea Cozzolino sul progetto di riqualificazione del waterfront di Portici diventa bagarre politica. Venerdì 11 dicembre, alle ore 18, presso la Sala Cinese della Reggia di Portici, si è svolto l'evento “Si può fare! Un lungomare d'opportunità”; organizzato per far luce sul progetto di restyling della passeggiata a mare di Portici: finanziato dalla Comunità Europea, redatto nel 2009 dal commissario di gara, inserito nel 2014 nel programma di Accelerazione di spesa dei fondi PIUEuropa con un finanziamento di all'incirca 10 milioni di euro e, purtroppo, ad oggi, mai ultimato: “Non è che si può fare... il lungomare si farà! - ha promesso Fimiani - Al di là dei facili giochi di parole, posso oggi confermare che l'opera verrà realizzata tramite la progettazione europea 2014-2020. Il mese scorso l'Adunanza Plenaria del Consiglio di Stato ha legittimato la trasparenza perseguita dall'Amministrazione comunale, escludendo dal bando le



ditte prive degli oneri di sicurezza. Un segnale importante che attesta la Legalità rispettata dalla nostra azione di governo cittadino e che ci permette di guardare al futuro. Con l'estensione della Linea Metropolitana fino a Portici, il recente accordo per la valorizzazione del Museo di Pietrarsa, la riqualificazione paesaggistica del tratto di costa e lo sviluppo commerciale dell'area Ex montedison, che a breve verrà ultimata, potremmo ridare a Portici la vocazione turistico- commerciale che le appartiene”. Nei giorni precedenti al convegno, però, la partecipazione di Andrea Cozzolino all'evento aveva scatenato un terremoto politico perché finita sotto il bersa-



glio delle critiche dei suoi compagni di Partito della sezione di Portici. L'europarlamentare, secondo i democrat locali, sarebbe stato colpevole di appoggiare l'iniziativa di un'Amministrazione fortemente avversata dal Partito Democratico. In una lettera firmata dal segretario Amedeo Cortese, dal suo capogruppo in assise consiliare, Raffaele Borrelli, dai suoi consiglieri e dirigenti, e indirizzata all'europarlamentare Cozzolino e ai vicesegretari nazionali Guerini e Serracchini, oltre che alla segretaria regionale Tartaglione e al segretario provinciale Carpentieri, i pieddini porticesi, infatti, avevano richiesto un intervento che “stigmatizzasse la

presenza dell'onorevole” alla manifestazione organizzata da un consigliere eletto dalla coalizione avversaria alle ultime amministrative e - secondo i democrat - “da sempre vicino agli ambienti della Destra”. Non si è fatta attendere la risposta di Andrea Cozzolino che ha rilanciato con una proposta che potrebbe minare l'equilibrio del PD locale: “Non pensavo che una mia presenza potesse generare così tante polemiche - ha risposto alle critiche l'europarlamentare - Ripeto di aver partecipato in qualità di europarlamentare che tanto si è impegnato e si impegnerà per far sì che i comuni possano spendere fino all'ultimo centesimo dei finanziamenti europei, e non in veste politica. Davanti alle opere pubbliche non esiste né Destra né Sinistra. Anche se un consiglio politico mi sentirei di darlo ad Alessandro Fimiani, ed è quello di avviare un percorso politico con il PD, data la sua volontà, già manifestatami di voler avvicinarsi al Partito.”

Dario Striano

Una scelta infinita di
stile e creatività

DISEGNA il tuo
mondo

Marazzi - Graniti Fiandre - Mirage - Cotto d'Este - Fap - Casalgrande - Porcellanosa - ABK - Mutina - Brix
14oreitaliane - Skytech - Quintaessenza - D'agostino - DeMaio - Cevi - Cottovietri - Cerasarda
Pecchioli Ceramica di Treviso - Bisazza - Bardelli - Globo - Flaminia - Antonio Lupi
Cielo - Gessi - Newform - Zucchetti - Bonjo - Teuco
Iacuzzi - Runtal - Scirocco - Brem - Falper
Ardeco - Agapè - Toscoquattro

*Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo
a tutti i collaboratori, ai fornitori e ai clienti.*

Orario apertura
dal Lunedì al Sabato
Dalle ore 8:00 - 13:00
Dalle ore 14:00 - 20:00

Via Garibaldi 145 - POLLENA TROCCHIA (NA)
TEL. 081-5302310
www.leceramichevesuviane.it



Vincenzo Fiengo: “Non mi piacciono le polemiche, parlano i fatti. Sulla mensa abbiamo sbagliato e recuperato”

Cercola - E' un fiume in piena il sindaco Vincenzo Fiengo. Non ci sta più alle accuse del Pd da una parte e di chi l'ha preceduto alla guida della città dall'altra. Fila dritto e per la prima volta non ha problemi a raccontarsi. “Non mi piace finire sui giornali, ma cambiare la mia città. La politica la vivo come passione da ragazzino e non comprometto questa opportunità con le beghe personali”. **Fiengo facciamo un bilancio.** “Dopo due anni e mezzo con il riaccertamento e l'approvazione del bilancio 2015 posso certamente dire di aver raggiunto il primo obiettivo programmatico della mia giunta, quello di risanare le casse dell'ente e ridare una credibilità alla nostra città. Nonostante la situazione economica ereditata con numerosi debiti e contenziosi oggi il comune ha chiuso un bilancio in positivo, paga i propri creditori nell'arco dei trenta giorni e può guardare il futuro con una fiducia diversa, riducendo anche se minimamente la pressione fiscale”.

Assetto urbanistico, Rua, polemiche su concessioni edilizie, piscina comunale facciamo chiarezza. “Andiamo per ordine. La sfida più importante è certamente il percorso per la realizzazione del PUC in procinto di raggiungimento, necessario a ripristinare un ordine urbanistico sul nostro territorio. Tutte le azioni amministrative recanti la mia firma possono essere a garanzia di trasparenza e legalità, le polemiche ripeto non mi interessano affatto. Sono abituato a fare e non a bloccare lo sviluppo della città. Sempre sulla scia della legalità. Da circa un mese grazie anche al lavoro dell'assessore Riccardo Meandro abbiamo approvato la delibera di indirizzo in giunta recependo anche le richieste delle minoranze con un'ampia discussione in consiglio perchè il PUC deve essere patrimonio della città e deve rilanciare cercola ponendola come realtà strategica della città metropolitana e protagonista dell'economia che regge il Parco Nazionale del Vesuvio”. **Fare**

non significa far sempre bene però. Può spiegarci come è andata a finire con la mensa scolastica e se partirà? “Il disagio relativo al servizio della mensa scolastica è certamente la cosa che mi ha tormentato di più. Bisogna precisare che la mensa non è partita solo per problemi burocratici e non perchè non erano stati regolarmente appostati in bilancio. Purtroppo per un mero errore tecnico amministrativo nella vecchia gara si era provveduto alla revoca in autotutela e si è resa necessaria la nuova gara, ma finalmente abbiamo messo un punto a questo disagio in quanto a giorni partirà il servizio. Capisco i genitori mi assumo le mie responsabilità e chiedo scusa ma purtroppo la politica non può e non deve entrare nella fase gestionale avendo solo un potere di controllo. La mensa riprenderà con le stesse modalità che avevano garantito pasti più gustosi visti gli indici di gradimento e posso garantirvi che vi sarà massima at-



tenzione per garantire la qualità dei pasti e la sicurezza dei nostri figli che non è stata mai messa in discussione anche lo scorso anno. **Il futuro di Fiengo?** “Il futuro e il miglioramento della città. Partiremo al rilancio delle periferie Censi dell'Arco e Caravita, puntando alla riduzione della pressione fiscale e al miglioramento dei servizi, specie per le fasce meno abbienti”.

Paolo Perrotta

Carmines Esposito e il ritorno alla ribalta politica

Sant'Anastasia - La politica in città ormai è più infuocata che mai ed è quasi definitivamente uscita dalle stanze deputate alla sua pratica. Se avevano stupito ma non tantissimo le dimissioni dell'ex assessore Armando Di Perna a mezzo web con un video postato su Facebook e il rilancio del sindaco Lello Abete, aumentano i seguaci dell'ex sindaco Carmine Esposito che al web affida i suoi commenti, spesso pungenti e dissacranti contro chi avrebbe “tradito” il percorso iniziato proprio con Esposito sindaco. La politica si fa nei Convegni, nelle presentazioni dei movimenti politici e delle associazioni. E' successo alla “chiamata alle armi” che Carmine Esposito (in attesa di esiti per la sua situazione giudiziaria) ha organizzato al Centro Anziani a inizio mese: un vero e proprio successo in cui Esposito ha spaziato ad ampio raggio, tra occasioni sprecate, altarini svelati e qualche idea per il rilancio che intrisa al veleno, finisce quasi poi per voler



essere l'acqua sul fuoco. Alla presentazione della neonata associazione “Fare Futuro”, (il segretario Luigi Corcione è stato chiaro: “Da domani ci sostituiranno di fatto al Parco Nazionale del Vesuvio, carrozzone che non assolve al suo compito principale, quello di tutelare i nostri prodotti, dall'albicocca alla catalanesca”) il sindaco Lello Abete usa il suo intervento per replicare agli ultimi attacchi e lo fa senza mai fare nomi, ma ovviamente riferendosi a **Ciro Pavone, Carmine Esposito, all'ex vicesindaco Armando Di Perna e all'attuale presidente dell'assise Mario Gifuni, invitato “qualora lo ritenesse giusto a cambiare idea”.**

CORSO base di **FOTOGRAFIA**

Fotografia e Fotogiornalismo senza segreti

6 Incontri – 3 ore settimanali + Tirocinio

[200 € incluse dispense e materiale didattico]



LA TECNICA FOTOGRAFICA
la macchina fotografica
automatismi e funzioni

EDUCAZIONE ALL'IMMAGINE
la composizione fotografica
l'inquadratura per esprimere
un concetto

POSTPRODUZIONE
le fotografie dopo il click
concetti base di postproduzione
e primi elementi di fotoritocco

Il Corso è a numero chiuso e rilascia crediti scolastici e universitari

Info iscrizioni vesuviohub@gmail.com - Tel: +39. 3383284746 | +39 3382279922

GIULIA CAFÈ

*Regali, doni, composizioni?
Il Giulia Cafè vanta la più
ampia esposizione di cesti.
Vieni a trovarci, ti aiuteremo
a scegliere i doni più adatti
alle tue esigenze.*

Piazza Vittorio Emanuele III
Somma Vesuviana(NA)

Info e prenotazioni: 0818934388



Tangentopoli a San Giorgio, si attende il processo per gli imputati

Terremoto appalti a San Giorgio a Cremano: chiuse le indagini preliminari, si attende il processo. Il pm Ida Frongillo si prepara a rinviare a giudizio alcuni tra gli indagati coinvolti in un presunto giro di appalti truccati che, lo scorso mese di Ottobre, ha portato all'emissione di una serie di misure cautelari agli arresti domiciliari per l'ipotesi di una associazione a delinquere finalizzata alla turbativa d'asta e alla corruzione. Un presunto giro di mazzette e appalti pilotati che vedrebbe protagonisti gli imprenditori Luigi D'Alessandro e Giuseppe Catauro, il dirigente del settore pianificazione urbanistica e lavori pubblici Carmine Intocchia, il funzionario Raffaele Peluso (nella foto) e i suoi colleghi Leone di Marco, fratello di Aquilino, ex leader dell'opposizione in consiglio comunale, e Brigida De Somma (alcuni tra questi, a inizio mese, hanno lasciato i domiciliari per vedersi alleggerita la misura cautelare dato che già la sospensione dai pubblici uffici impedisce, di fatto, la reiterazione del reato). La procura ha, dunque, ufficialmente chiuso le indagini nel cui elenco dei destinatari dell'avviso compare ancora il nome del sindaco Giorgio Zinno (PD), all'epoca dei fatti Assessore ai Lavori Pubblici, ma non quello del suo predecessore, Mimmo Giorgiano. Tutto è cominciato dalle denunce della moglie del "potente" funzionario Peluso,



Anna Crescente, lasciata dal marito per una giovane stagista del Comune, Flavia Cozzolino. Una storia di "corna" raccontata dalla moglie tradita che, alla polizia, ha ricostruito la vicenda di come suo marito, funzionario dell'ufficio tecnico del Comune, ricevesse regalie in cambio di favori agli imprenditori. Regalie che, una volta interrotto il rapporto matrimoniale, cominciavano ad arrivare a casa della nuova compagna, scatenando così il sentimento di vendetta di Anna Cozzolino: la donna che fa tremare politici, dirigenti, funzionari e imprenditori del comune di San Giorgio a Cremano.

Dario Striano

Casamale, il comune punta al rilancio

Somma Vesuviana - Nonostante le polemiche accese dal web per l'austerità cittadina in materie di addobbi natalizi, la maggioranza Piccolo uscita dall'ennesima crisi sembrerebbe più rinforzata, ha partecipato a un bando pubblico

del Ministero delle Infrastrutture per la selezione di progetti finalizzati alla riduzione di fenomeni di marginalizzazione e degrado sociale, nonché al miglioramento della qualità del decoro urbano e del tessuto sociale e ambientale, i cui finanziamenti utilizzerebbe per la riqualificazione del rione Casamale,

cuore pulsante di un centro storico pulsante ma abbandonato. Responsabile del progetto firmato dagli assessori Luigi Coppola e Clelia D'Avino è l'architetto Mena Iovine



Artdesign

di Rita Russo

Oggetti d'arte di vita quotidiana

Decora il tuo Natale
con creazioni uniche

in ceramica artigianale



Non smettere mai di sognare solo chi sogna, impara a volare...  artdesign

Via S.Gennariello - Pollena Trocchia (Napoli) | cell 3336391093 | artdesignhome@yahoo.it

Ciro Bonajuto leader alla Leopolda, tra i problemi della sua Ercolano

Ciro Buonajuto: il re della Leopolda. Il sindaco di Ercolano è stato il vero protagonista del nuovo appuntamento col convegno annuale del Partito Democratico. Incoronato dal suo "padrino politico", il premier Matteo Renzi, il primo cittadino del comune degli Scavi ha dato avvio alla sesta edizione del raduno pieddino: "Sono diventato il sindaco di Ercolano, - ha detto **Ciro Buonajuto** rispondendo alle domande del leader democratico Matteo Renzi - una città splendida del Mezzogiorno, di quasi 60mila abitanti. Talmente bella che basta affacciarsi al balcone per vedere le sagome di Capri, Ischia e Procida, per poi girarsi e ammirare la maestosità del Vesuvio e degli Scavi di Ercolano... che sono quelli meglio mantenuti al mondo. Ma è anche una città che, nonostante il milione di turisti l'anno, ha molte criticità: il 60% di di-

soccupazione giovanile, lo spreco passato di milioni di euro di finanziamenti, e la Camorra che, fino a qualche anno fa, ha governato i processi cittadini e terrorizzato gli ercolanesi. In questo contesto abbiamo provato a fare qualcosa di ambizioso e di coraggioso. Abbiamo provato ad investire dove nessuno ha avuto il coraggio di investire: nella cultura e nella bellezza del territorio". Sfumato il sogno di Ercolano Capitale della Cultura Italiana per il 2016, il rottamatore vesuviano si è consolato con la nuova Leopolda, vissuta da vero showman, e con la visita in città del ministro delle Riforme, Maria Elena Boschi: trasformata in una ressa che ha portato al ferimento di un cittadino anziano, inciampato tra la folla, medicato e poi rassicurato dalla stessa donna di fiducia del "Matteo nazionale". **Ciro Buonajuto** diventa, dun-

que, sempre più personaggio di punta del PD campano e, forse, addirittura, nazionale; tanto che si parla già di una sua candidatura per la poltrona di Sindaco di Napoli. La "raccomandazione" sempre più forte del leader Renzi non ha, però, offuscato le critiche di chi in città gli chiede più lavoro e più sicurezza: come nel caso della recente visita del ministro Boschi, quando ad urlare e a protestare sono state le mamme degli scolari del plesso Dante Iovino, in trincea per un presidio fisso di forze dell'ordine all'esterno dell'istituto; oppure durante la visita della delegazione dei residenti di San Vito al Vesuvio, in lotta per una soluzione che possa contrastare prima temporaneamente e poi definitivamente il biocidio nella zona Nord di Ercolano.

Dario Stiano

Omicidio Pinto,

sette arresti a Ercolano



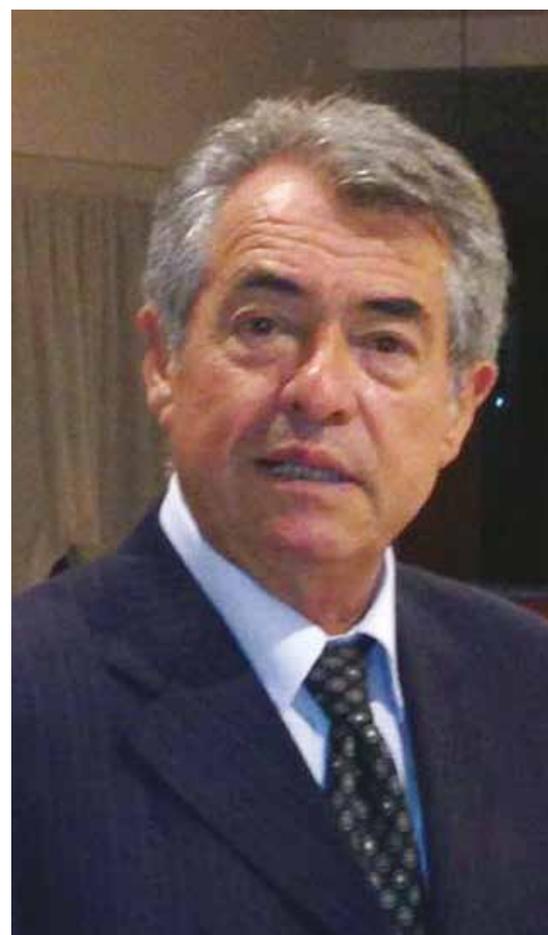
Ercolano - Nove persone sono state arrestate dai Carabinieri la scorsa notte al termine delle indagini sull'omicidio di Gaetano Pinto, avvenuto il 19 agosto 2007 nell'ambito di una "guerra" di camorra fra clan rivali inserita nella faida che ha insanguinato Ercolano dall'inizio degli anni 2000. I militari hanno eseguito un'ordinanza di custodia cautelare in carcere emessa dal gip di Napoli contro sette persone ritenute esponenti del clan camorristico dei "Birra - Iacomino", che operano nell'area di Ercolano, e di due persone ritenute affiliate ai "Gionta" di Torre Annunziata che li avrebbero appoggiati nell'esecuzione di morte contro l'uomo di spicco del clan rivale.

Sempre novità... ecco le altre malefatte di Giuseppe Capasso e company

1) Mancata messa in sicurezza delle scuole, strade e marciapiedi, impianti di illuminazioni a led per il risparmio energetico. Sono stati persi oltre 12 milioni di euro per incapacità e emenefreghismo a differenza dei Comuni di Massa di Somma e Pollena Trocchia che grazie ai fondi europei ottenuti hanno ad oggi tanti cantieri aperti per il rilancio delle città.
2) Piazza Belvedere : sono stati persi 2 milioni di euro di finanziamenti pubblici per il rifacimento della piazza e la ditta che a causa di ciò non potrà eseguire i lavori, chiederà al comune anche i danni.
3) Polisportiva Vesuvio (via Marcoi): tutti i consiglieri delle passate amministrazioni col loro complice silenzio in venti anni hanno consentito a Capasso Giuseppe e Company di appropriarsi di un bene dei cittadini e di lucrare, fittando la vostra struttura e incassando circa 10 mila euro al mese per 120 mila euro l'anno, per un totale di 2 milioni e 500 mila euro.
4) Tutti i vostri immobili comunali: Piscina, Palazzetto dello sport, Ex Municipio, Negozi commerciali, asilo nido e tanti altri immobili sono stati regalati a parenti ed amici

per deenni facendo pagare a voi le utenze e arrecando un danno di oltre 9 milioni di euro che avreste risparmiato sulle tasse.
5) Tar, Tasi, Imu: sono state applicate le percentuali massime ed in cambio ricevete un pessimo e spesso inesistente servizio. Sono stati regalati milioni di euro a ditte che non svolgevano lo spazzamento delle strade e marciapiedi. Solo a seguito delle nostre denunce sono stati recuperati 250 mila euro.
6) Una gara da 7 milioni di euro per la pubblica illuminazione: approvata il 28 aprile prima di andare via. Con la destra firmavano le dimissioni e con la sinistra deliberavano la gara da 7 milioni. E' una rendita o una gara? Per i cittadini di sicuro è un danno che dovranno pagare per venti anni. Salvatore Sannino, Giuseppe Panico, Andrea addeo, Gianluca Sannino, Pasquale D'Avino, Raffaele Aratro, Nunzia Riccardi, Biagio Pizzo, Rivellini e Giuseppe Capasso Hanno distrutto San Sebastiano ed arrecato un danno di circa 35 milioni di euro.

per info: www.ilpopolovesuviano.it
Gennaro Manzo



Accordi, disaccordi ed eventi vari in vista del voto di maggio

Volla - Le prossime elezioni politiche si terranno a maggio 2016. Che cosa accadrà nelle urne? A poco meno di 5 mesi, alleanze e competizioni, ancora non sembrano essere chiare. E' probabile a sinistra la rinascita di un PD svecchiato e pronto a ricavalcare l'onda, dopo il fallimento dell'amministrazione Guadagno, anche se voci di corridoio vedremo Domenico Viola, segretario del partito, candidato a Sindaco. E i Grillini? "Il Movimento 5 Stelle ha ancora un certo appeal nel raccogliere i cittadini disaffezionati alle vecchie poltrone, e sembrerebbe che a candidarsi sarà una donna, già nota alle politiche locali. Da un lato "Area comune - Volla al centro" ha raccolto il centro sinistra, tra cui Pasquale Petrone e vecchi volti dell'ex Lista Civica Verso il Futuro, tra cui Ivan Aprea. Anche se, nell'ultimo periodo, non corre buon sangue tra i membri. Sarà già al capolinea? Mentre al centro destra con "Cittadini per Volla" si sono uniti Andrea Viscovo e Giuseppe An-



none, attivi con assemblee pubbliche e raccolte di beneficenza per il periodo natalizio. Insomma, piccole intese e accordi iniziano a muoversi, ma ancora lontana è l'idea di leggere i nomi che porteranno i cittadini a una scelta.

Luana Paparo

Un centro antiviolenza in città grazie all'amministrazione

Sant'Anastasia - All'interno del progetto dell'Ambito 25, a partire dal 1 dicembre è stato aperto nel comune di Sant'Anastasia il Centro Antiviolenza "Artemisia". Il centro si propone di diventare un punto di riferimento importante sul territorio al fine di prevenire e contrastare il fenomeno della violenza di genere, grazie al supporto di psicologi ed avvocati esperti, in rete con i servizi sociali e con la collaborazione degli Enti e le associazioni locali.



Un approccio integrato che si prenderà cura non solo di chi denuncia violenza o maltrattamento ma dell'intero sistema familiare. Il centro Artemisia è aperto il lunedì mattina, dalle 10.00 alle 13.00 ed il martedì e giovedì pomeriggio, dalle 15.00 alle 18.00: per questioni di privacy la location sarà comunicata direttamente all'utente, contestualmente alla richiesta d'aiuto. Garantendo l'utente sul trattamento dei dati, è possibile prenotarsi attraverso il numero verde 800.10.25.090 oppure contattando l'ufficio Politiche Sociali del Comune di Sant'Anastasia al numero 081-893.02.58. "Gli atti di violenza, di qualunque genere - ha dichiarato l'assessore alle politiche sociali, Cettina Giliberti - vanno assolutamente denunciati.

Purtroppo, spesso, la paura di eventuali ripercussioni ed il non essere, nel tempo, supportati e tutelati dalle Istituzioni impedisce di uscire allo scoperto. Personalmente invito a non avere paura ed a confidare in questo servizio attivo sul territorio".

Giovanna Terracciano

Anno nuovo, sindaco nuovo... speriamo bene per noi massesi

Il 2015 è stato un anno strano e difficile, la crisi non ci abbandona e le famiglie dei massesi mese dopo mese devono tirare la cintura e fare grossi sacrifici.

A Massa di Somma se a chi è in difficoltà si stacca luce, acqua e gas e non si interviene con risorse pubbliche; l'amministrazione Zeno trova soldi per rifare marciapiedi e piazza.

Siamo un comune ricco, sembrerebbe, così ricco che la giunta Zeno si può permettere il lusso di pagare 10mila euro due buffet (miserissimi!) per il taglio di nastro di lavori pubblici.

Siamo così ricchi da poterci permettere di finanziare per quasi 60mila euro (chissà se ci sono altri stanziamenti...) una Cooperativa in cui è presente la moglie del Sindaco Zeno. Siamo un comune ricco e i massesi stanno così bene - secondo la giunta Zeno - che possiamo pagare la tassa sui rifiuti tra le più alte del vesuviano.

Purtroppo la mia amara ironia può essere un brutto presagio di scelte scellerate che potrebbero essere ripetute anche in futuro se i massesi non decidono di dare una svolta - politica e morale - alla nostra amministrazione comunale. Buone feste e il nuovo sia un anno buono per tutti e non per i soliti pochi privilegiati.

il consigliere comunale di opposizione

Ciro Pasquale Boccarusso

Per contattarmi: Cell 393.9489196 | su Facebook **Ciro Pasquale Boccarusso**

Spazio di comunicazione politica autogestito



Antonio Zeno a fine mandato per fare chiarezza e rilanciare la città

Massa di Somma - Due mandati alla guida di una comunità che alla lunga risulta essere quella che più delle ammiraglie ha prodotto in termini di opere pubbliche e di servizi al territorio. Una corsa, quasi persa perchè chi dovrebbe decidere ha scelto un altro, per la guida dell'Ente Parco Nazionale del Vesuvio e qualche gatta da pelare nella sua città. Antonio Zeno, giovane e rampante sindaco di Massa di Somma è a sette mesi dalla fine del mandato e non è più candidabile a sindaco. **Dopo cosa farà?** "Le pizze e non scherzo perchè oltre ad essere un finanziere, ho rilevato con un gruppo di amici uno storico ristorante vesuviano a Massa di Somma, perchè penso che anche attraverso l'enogastronomia sia possa contribuire alla crescita dei territori. **Zeno preferisce passare alla storia come il sindaco della rivoluzione urbanistica massese o come chi ha speso 5 mila euro**

per un piccolo buffet e affidato incarichi alla coop di cui è vice presidente sua moglie? Penso di passare alla storia come un sindaco onesto che ha lavorato tutti i giorni con passione alla crescita di Massa di Somma. La politica l'ho sempre vissuta come impegno civile. Sono disposto a chiarire tutto. Rispetto alla Coop a cui sono stati affidati incarichi, è nata perchè c'erano a Massa un gruppo di ragazze per la maggior parte laureate che lavoravano ad altre coop senza essere pagate. Proposi loro di costituire una cooperativa e vicino ai loro timori decisi di garantire per loro inserendo mia moglie che, ed è dimostrabile, non ha mai effettuato un'ora di lavoro. La Coop Tasmjla è nata per creare occupazione sul territorio e ad onore del vero si distingue anche su altri territori per efficienza e professionalità. Rispetto ai costi del buffet, abbiamo commesso degli errori ma inseriti in un



contesto più ampio e sempre per il bene della collettività". Delle cose resteranno progetti, cosa sarà il dopo Zeno? A inizio 2016 metteremo mano al condono, al demanio e al Puc per riprogrammare il territorio puntando al benessere della collettività. Il dopo Zeno spero sia la prosecuzione di questo lavoro di cui sono stato il regista di un ottimo gruppo di amministratori".

Paolo Perrotta

Babbo Natale a difesa delle biciclette in città



Pomigliano d'Arco - Le bici del bike sharing sono tornate. Dopo i furti, a meno di una settimana dall'inaugurazione del servizio, le biciclette per la mobilità sostenibile sono al loro posto nelle varie stazioni sparse per la città. A sorvegliare quelle di Piazza Giovanni Leone, l'ex Piazza Primavera, è apparso anche un guardiano d'eccezione: un Babbo Natale luminoso che, con aria solenne, le controlla dall'alto in basso. Basterà questo a scoraggiare i ladri? Sicuramente no, infatti le bici sono state dotate di un aggancio più solido, per non essere facilmente sottratte dai malintenzionati, e il Comune si è impegnato ad incrementare la videosorveglianza nelle aree dove sono state installate.

Daniele De Somma

FANTASIE ALIMENTARI

Salumeria - Macelleria - Prodotti tipici

di **Ciro Barbato**

Carni Italiane
di 1° Qualità
Agnelli e Capretti
Paesani
Salsicce al Vino



Pane di S. Sebastiano - Mozzarella di Bufala
Salumi di 1° Qualità - Pasta Artigianale
Latticini di Agerola

Tutta la qualità e la convenienza
direttamente a casa tua

CONSEGNE GRATIS!

VIA SAN GIACOMO, 44 - POLLENA TROCCHIA (NA) - Tel. 081 5311479

RISTORANTE - PIZZERIA

EVER GREEN



ZUPPA DI COZZE

FAGIOLI E FRUTTI DI MARE

FAGOTTINO "EVER GREEN"

SERVIZIO A DOMICILIO

Via Della Corte, 72 - Cercola (Na) Tel. 081 7743645

La Vignà

**Azienda Agrituristicamente
Cucina Tipica**




Via Vigna, 22
Pollena Trocchia (NA)
Tel. 081 5311233
Cell. 333 2029781

IMPRESA DI PULIZIE

Clean Service

di **Ciro Sannino**

**Lavori eseguiti da
Personale Specializzato per
Enti Pubblici e Privati,
Condomini, Uffici, Negozi,
Stabilimenti, Comunità**

**Derattizzazione
Disinfestazione
Manutenzione Giardini**



Via Marconi, 18 - Pollena Trocchia (Napoli) Info: 339 1241773

Muore il Califfo, il camorrista creò la Nuova Famiglia per so

Sesso, soldi, sangue e potere. E' morto, lo scorso 3 Dicembre, nel carcere milanese di Opera, dove era detenuto da anni in regime di 41 bis, stroncato da un improvviso malore, il boss Luigi Vollaro, detto il "Califfo": uno dei capi di Camorra più potenti e carismatici della zona vesuviana. Nato nel 1932, Luigi Vollaro è stato uno dei protagonisti della guerra che, negli anni 80, ha insanguinato la provincia partenopea. A fronteggiarsi, da un lato, la Nuova Camorra Organizzata di Raffaele Cutolo, alias 'o professore; dall'altro, la Nuova Famiglia egemonizzata dai Zaza-Nuvoletta-Gionta-Bardellino-Alfieri-Giuliano-Vollaro: un consorzio di clan camorristici, tra cui quello del Califfo, che ha prima contrastato, e poi definitivamente sconfitto lo stradominio cutoliano nella geografia criminale napoletana. Il primo arresto nel 1982: dopo 3 ore di trattative per una doccia e un doppio petto da indossare, Luigi Vollaro viene tratto in arresto proprio nella sua villa, sita nel comune di San Sebastiano al Vesuvio. Un gioiello da 3 miliardi di lire, ricco di confort, donne ed armi da fuoco nelle sue 44 stanze, che, oggi, nonostante i proclami e le promesse della Politica, risulta ancora abbandonato al degrado. Il boss è accusato di essere il mandante di ben 4 omicidi, commessi durante la guerra con i cutoliani. Circa un anno



dopo, la prima condanna all'ergastolo per l'uccisione di Giuseppe Mutillo, un suo ex affiliato colpevole di esser passato dalla parte degli avversari; a cui seguiranno quelle per gli omicidi di Carlo Lardone e Giuseppe Frattini. L'inizio della fine per il boss incontrastato di Portici, San Giorgio a Cremano e San Sebastiano al Vesuvio: territori in cui il Califfo è riuscito a crearsi un impero economico grazie, soprattutto, al business del mattone, e a quelli del racket e del contrabbando di sigarette. Un profilo criminale particolare quello del boss di casa Vollaro: spietato e lungimirante negli affari ma anche amante della vita, dei suoi piaceri e soprattutto delle donne. Il suo soprannome nasce, infatti, dalle tante relazioni avute e dai suoi 27 figli. Donne e figli rappresenteranno poi una vera e propria maledizione per il "re della mala vesuviana".

Bruno De Stefano: "Il Califfo"

Un boss malavitoso tra i più temuti, il cui profilo criminale appare come offuscato da un lato "umano" particolarmente interessante che lo ha reso l'ultimo camorrista ancor in grado di far trasparire il vero fascino del male: Bruno De Stefano, giornalista professionista, cronista di nera e di giudiziaria, e autore di numerosi libri, tra cui "I Boss della Camorra", ci descrive così Luigi Vollaro, in arte 'o Califfo, "Con la morte di Luigi Vollaro sparisce la figura del criminale che nella vita fa anche altro. Una figura che, sia chiaro, non ci mancherà assolutamente. - ha detto Bruno De Stefano - Il Califfo è stato un boss da una storia particolarmente interessante e da un codice camorristico tutto suo. Una figura dalle mille contraddizioni: un boss, sotto certi aspetti, "sotto traccia". Non vorrei rischiare di mitizzare la figura di un criminale, ma Vollaro

ha avuto la capacità di coniugare un versante violento del suo carattere ad una capacità strategica che gli ha consentito di godere, fino alla detenzione dell'82, delle ricchezze ottenute dopo anni di attività illecite sul territorio. Ecco, Luigi Vollaro amava la vita ed i suoi piaceri. E non è una cosa così scontata per un boss. Lo dimostrano le tante relazioni sentimentali avute, i tanti figli, e il lusso di cui era solito circondarsi. Cose che lo hanno portato però anche a grosse delusioni, ad una sorte di maledizione: come il pentimento del figlio **Ciro**, poi suicida in carcere. Non ho, forse, mai visto un



Un appassionato di donne che configgere Raffaele Cutolo



tro, accusato di aver chiesto il pizzo in bicicletta ad alcuni cantieri edili della zona; l'ultima relazione semestrale della Direzione Investigativa Antimafia; e gli arresti di altri 2 figli del Califfo, Luciano e Giuseppe, per estorsione aggravata dal metodo mafioso, durante un'operazione condotta dalla Questura di Napoli che, nel mese di Aprile, ha inferto un altro duro colpo al "clan accattono": così definito dagli inquirenti proprio per la sua propensione al business illecito del racket che non risparmierebbe neppure i venditori ambulanti. Qualche settimana prima degli arresti di Aprile, una donna, nipote del boss Antonio, aveva minacciato, con una tanica di benzina, di darsi fuoco in pieno Centro Storico a Portici: zona del comune vesuviano in cui regnano l'ambulantato e l'abusivismo. La vicenda, su cui è stato aperto un fascicolo, ha ricordato il suicidio di un'altra nipote del boss Vollaro, Anna, datasi fuoco all'interno della sua attività commerciale, appena sequestrata dalla Polizia, la mattina del 9 Ottobre 2003. Come se il fuoco fosse elemento imprescindibile nella maledizione delle donne di casa Vollaro; lo stesso fuoco che per anni ha mosso lo spirito e il temperamento del "boss sciupafemmine", morto due settimane fa nel carcere milanese di Opera dopo oltre 20 anni di carcere duro in regime di 416/bis.

Dario Striano

Nel 1979 è accusato di aver commesso un duplice omicidio a sfondo passionale: quello del portinaio sangiorgese Antonio Scotti, legatosi sentimentalmente a una delle ex amanti del Califfo, Giuseppina Velotto, il cui piede verrà ritrovato carbonizzato, anni dopo, nelle campagne di San Sebastiano al Vesuvio. Nel 1995 una maxiretata della polizia ed il conseguente pentimento di uno dei suoi figli, Ciro, poi suicida in carcere, arrecano un grave danno al clan porticese che, però, nonostante il regime carcerario di molti tra suoi affiliati e reggenti, e i numerosi colpi messi a segno dalla magistratura, riesce comunque a sopravvivere nel corso degli anni, e a difendere i suoi feudi dalle mire espansionistiche dei clan di Napoli Est. Come dimostrano il recente arresto di uno dei figli di Luigi Vollaro, Pie-

Un boss stratega di altri tempi

camorrista vivere gioie e dolori con altrettanta carica. Un uomo di grande temperamento, di grande carisma e di grandi capacità comunicative che è come se avessero messo in secondo piano la sua storia e il suo profilo criminale. Basti pensare che è forse l'unico boss ad aver avuto un soprannome positivo, quello di "Califfo", che mette in risalto il suo piacere alle donne". A distanza di due settimane dalla morte del boss della mala vesuviana, a Portici, la famiglia ha ringraziato i cittadini con dei manifesti per i tanti messaggi di condoglianze ricevuti: "Questo - continua De Stefano - accade perché

a Vollaro non ho mai visto fare qualcosa di oltremodo folle e aggressivo. Resta sempre un camorrista, ma era un uomo "di rispetto", in grado di far parlare di sé anche per altro, e di comandare non solo con il terrore... a differenza di molti colleghi della sua generazione e, soprattutto delle nuove leve di camorra: solo violente, spietate e prive di qualsiasi visione strategica. Vollaro è stato bravo anche a diversificare i suoi affari che andavano dal controllo del territorio attraverso il racket, al commercio della droga; dal business del mattone a quello del riciclaggio di denaro attraverso attività lecite. - conclude De Stefano - . Ci vuole carattere per immaginare e dirigere un clan: cosa che non vedo in nessuno dei nuovi "boss" di camorra".

Dario Striano

Ambulatorio Odontoiatrico
Dott.ssa Anna Tufano

UN DENTISTA PER AMICO

www.annatufanovolla.it

Un bel Sorriso è un biglietto da visita vincente!!!
PROGETTA IL TUO SORRISO

Auguri di Buon Natale e Felice 2016

Via Cesare Battisti 8 , Volla (NA) Tel. 081 7734391

CENTRO SERVIZI PENSIONISTICI
ASSICURATIVI - MEDICI - LEGALI

Ivalidità Civile
Accompagnamento - Ciechi - Sordomuti
Inabilità al lavoro
Pensione di Anzianità - Pensione di Vecchiaia
Infortuni su Lavoro
Consulenza Legale - Infortunistica Stradale
Lavoro - Commerciale
Caf Modello ISEE - Mod. 730
Disoccupazione

Rag. Felice Rea

Via Nola, 9 - Somma Vesuviana (NA)
uscita S.S 268 Somma V. / Saviano - www.centroservizirea.it
e-mail: felicerea@tiscali.it | Tel./Fax 081/8931269 - 3462442230

Napul'e Nott
PIZZERIA - RISTORANTE

Auguri di Buon Natale e Felice 2016

Pizza e cucina tradizionale Napoletana

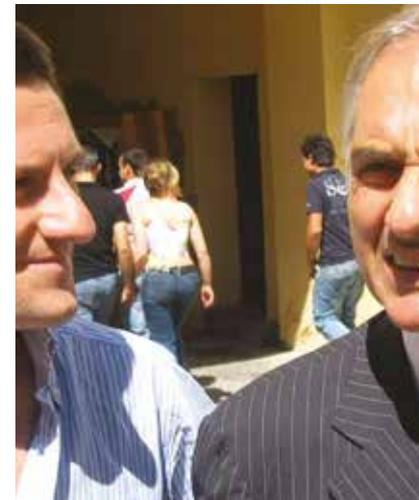
APERTI A PRANZO
CONSEGNE A DOMICILIO **Chiuso il Martedì**

Via V. Cozzolino - P.co Europa, Pollena Trocchia (Na) Tel. 081 530.49.09

Elvira Romano, penalista "timida" che fa la vice sindaco per le due figlie nel ricordo del suocero

Pomigliano d'Arco – Elvira Romano, classe 1974, è riuscita, alla prima esperienza politica, ad essere la più votata alle scorse elezioni, con 781 preferenze. Oggi è il vicesindaco e l'assessore al personale e alla macchina amministrativa. La Romano è la moglie di Celestino Alloca, figlio dell'ex sindaco di Somma Vesuviana Raffaele Alloca, per tutti "Re Ferdinando". Si definisce una "timida", nonostante sia un avvocato penalista e pure bravo. **Si aspettava un risultato elettorale così alto?** All'inizio della campagna elettorale no, gli ultimi giorni sì. Perché la gente ha iniziato a riconoscermi e a dirmi frasi di stima e incoraggiamento. Non ho fatto comizi, solo un intenso porta a porta. Vado fiera di non aver mai fatto promesse, mi sono limitata a mettere a disposizione le mie capacità. Questa prima esperienza politica è certamente impegnativa, ma tra noi assessori c'è collaborazione massima, grazie anche alle capacità del sindaco che è riuscito a metterci in sinergia. **Quanto tempo dedica all'attività di asses-**

sore? Lavoro tutta la settimana, compreso il sabato e la domenica, con la partecipazione ad eventi e manifestazioni. Le riunioni in Comune per me sono fondamentali perché mi permettono di conoscere le problematiche degli assessorati. Il martedì e il giovedì sono i giorni più impegnativi, perché siamo in Comune tutto il giorno fino a tarda sera. Inevitabilmente si finisce per sottrarre tempo al lavoro e alla famiglia, ma io lo faccio con spirito positivo perché è per il bene dei cittadini. Il personale presente al Comune è valido, e mi ha accolto con favore. Da vicesindaco mi trovo a rispondere a molte richieste, purtroppo, per lo più, di persone che chiedono di lavorare. Noi purtroppo possiamo fare poco, ma stiamo facendo del nostro meglio per provare ad aumentare le possibilità occupazionali del territorio. **Una giunta con più donne, come vuole la nuova normativa, ha dato valore alla macchina amministrativa?** Penso che le donne hanno una capacità di sintesi e di organizzazione, in



media, più elevata. Fino ad ora ho sempre coordinato solo me stessa e la mia famiglia, ma ho sempre pensato che una collettività vada amministrata proprio come una famiglia, quindi ragiono con lo stesso spirito. **Quanto è stata importante la sua famiglia per la sua formazione politica?** Ho vissuto la politica in casa indirettamente, vedere con quale impegno e tenacia mio suocero svolgeva la sua attività di sindaco ha consolidato i miei valori. Se ho fatto que-

sta scelta è anche per le mie due figlie, di 9 e 5 anni, perché voglio che vivano su un territorio sempre migliore. **Farà il sindaco nel futuro?** Adesso sto seminando, poi se nel futuro dovessi essere scelta per diventare sindaco, non vedo perché no. **A Pomigliano o a Somma Vesuviana?** Sono di adozione somnese, ma resto pomiglianese.

Daniele De Somma

EUROBET Caffè

consegne a domicilio

BAR PASTICCERIA
SCOMMESSE SPORTIVE
POKER ONLINE - SALA SCOMMESSE
SUPERENALOTTO - TRIS
TOTOCALCIO - GRATTA E VINCI



Tel. 081 482820 - Via Don Morosini, 17/19
San Giorgio a Cremano (Na)

Vanity

DELUXE CAFE



l'Aperitivo sotto il Vesuvio










Ricariche Telefoniche  

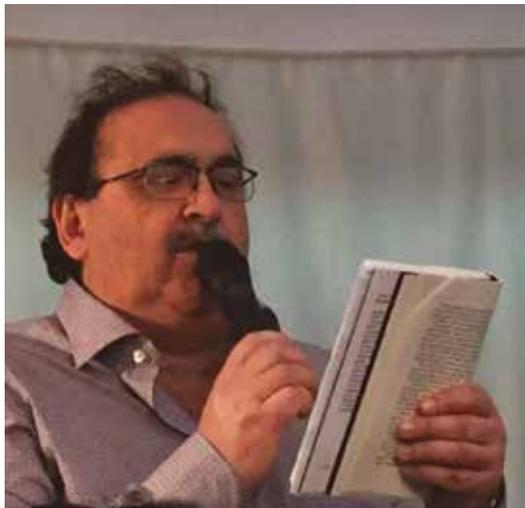
Pagamento Bollette 

#vanitydeluxecafe

C.so L.Pirandello,42 - Massa di Somma (Na) - Tel. 081 5741451

Ciak si legge, sotto il Vesuvio gli incontri per decostruire un film

Ciak Si Legge. È intitolato così il nuovo progetto organizzato dalle Associazioni culturali "Arte in Ricerca" e "Vesuviani in Cammino" in collaborazione con l'Associazione culturale "Rivoltarte". Una serie di incontri per imparare a leggere un film attraverso il linguaggio cinematografico, decostruire il racconto filmico in tutti i suoi elementi per analizzarlo e comprenderne il significato dei suoi contenuti sul piano tecnico. "Sono un appassionato di cinema ma non un esperto, ho sposato questo progetto, con l'aiuto di un giovane regista Pasquale Cangiano insieme a Dario Esposito e Salvatore Consales, spinto dalla curiosità di scoprire come avrebbe risposto il pubblico presentando qualcosa di innovativo dove trionfa la diversità e la voglia di conoscere" spiega Mario Di Sapia, professionista del territorio. - Il fulcro dei nostri incontri non è la proiezione del film bensì il dibattito che ne segue, il nostro scopo è quello di spiegare al pubblico le varie caratteristiche tecniche dei film e tutte le figure professionali che ruotano intorno al mondo del cinema - conclude. "Sono molto contento di partecipare attivamente a questo progetto, provare a spiegare la settima arte non è mai semplice ma mi auguro di arricchire il pubblico fornendo delle informazioni in base alle mie conoscenze. Invito tutti al nostro prossimo incontro che si terrà



venerdì 8 gennaio presso "La Vasca" in Via Vasca Cozzolino, durante l'occasione proietteremo "Memento" un film di Christopher Nolan e discuteremo in merito alle contrapposizioni emotive attraverso il montaggio e i colori del racconto filmico" commenta Pasquale Cangiano. Seguiranno nei prossimi incontri "Dallas Buyers Club" di Jean-Marc Vallée, "The departed- Il bene e il male" di Martin Scorsese e ancora, "Birdman" di Alejandro González Iñárritu durante i quali si discuterà del lavoro dell'attore sul personaggio, della regia prima del girato e della metafora nel cinema.

Margherita Manno

Un parco per i bimbi titolato a Maiuri



Ercolano - E' intitolato alla memoria dell'archeologo Amedeo Maiuri il parco urbano inaugurato all'interno degli Scavi. Un'ampia area verde, affidata dalla Soprintendenza in comodato d'uso al Comune, con pergolato e piantine rampicanti da oggi sarà fruibile per cittadini, turisti e soprattutto bambini che avranno a disposizione un ulteriore spazio in cui giocare. Al taglio del nastro il soprintendente dell'area archeologica di Pompei,

Ercolano e Stabia, Massimo Osanna ha detto: "Sono molto lieto dell'inaugurazione perché è nel segno della nostra politica di apertura dello scavo alla comunità e al territorio. E' un patrimonio dell'umanità ma innanzitutto della comunità che qui vive. Questo primo esempio di parco in comune mi sembra un ottimo inizio per le politiche di definizione di rapporti nel territorio".

Dario Striano



rinascimentoMobili

CONTRACT

Rinascimento Mobili realizza e progetta: Bar - Gelaterie, Ristoranti, Alberghi, centri sportivi e SPA.

Specializzati in coperture e pergolande realizzate con doghe in alluminio orientabili o in tessuti idrorepellenti.

Chiusure perimetrali con tende in cristal o vetri scorrevoli e pieghevoli.

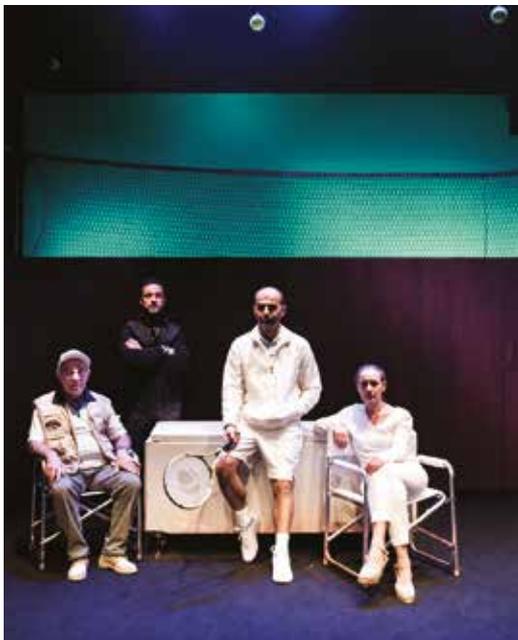
Chiamaci per un preventivo



Via C.di Nassirya - VOLLA (NA) - TEL. 081 7741787

www.rinascimentomobili.it - info@rinascimentomobili.it

Panico, il neorealismo a teatro tra Agassi e le carriere very cool



“La mia non è stata una gavetta, ma proprio un gavettone, piena di esperienze e soddisfazioni”. A parlare è Felice Panico, regista e attore classe 1981 cresciuto a Pomigliano d'Arco: dal 14 al 20 dicembre è in scena con “The Open Game” al Ridotto del Mercadante di Napoli, spettacolo liberamente ispirato alla biografia del grande tennista André Agassi, dove è regista e autore del testo. Laureato in saperi e tecniche dello spettacolo alla Sapienza di Roma, Panico ha frequentato per due anni il campus di Cinecittà dove ha approfondito le sue competenze in recitazione teatrale e cinematografica. Parallelamente agli studi ha lavorato, a partire dal 2002, come aiuto regista per tantissimi grandi professionisti del panorama italiano tra cui spiccano Giuseppe Bertolucci, Gianpiero Solari, Giovanni Veronesi e Rocco Papaleo. È stato anche insegnante, per sei anni, dei corsi di teatro scuola di Pomigliano, organizzati dal Teatro Pubblico Campano, mettendo in scena una lunga serie di spettacoli. Quest'anno il suo “The Open Game” ha avuto l'onore di essere inserito nella stagione del Ridotto dedicata alla nuova drammaturgia. “Quando ho letto la biografia di Agassi, due anni fa, ho trovato delittuoso che, a cinque anni dall'uscita del libro in America, nessuno avesse ancora portato in scena un riadattamento teatrale. La vita di Agassi è straordinariamente inten-



sa, piena di alti e bassi. Il suo temperamento straordinariamente nevrotico e bipolare è molto simile a quello dell'attore: entrambi sono figure sole e fragili capaci di enormi passioni e anche di brutali spegnimenti”. Lo spettacolo si inserisce nel filone del “teatro narrazione” dove il protagonista è “il campione”, interpretato da Giovanni Ludeno, e gli altri personaggi sono “il padre”, Ciro Damiano, “l'allenatore” Simone Borrelli, e “la compagna” Alessandra Borgia. “Si tratta di figure archetipe, - spiega Panico - calate nel presente, quindi quando ormai il campione è un 40enne e la sua carriera è conclusa. Ho voluto raffigurare figure onnicomprensive degli stati d'animo del protagonista: l'allenatore ad esempio è un motivatore perché il campione non ha bisogno di insegnamenti, ma solo di fiducia in se stesso. La narrazione si sviluppa con una serie di flashback che vogliono ricordare allo spettatore il ritmo di una partita di tennis”. Anche la scenografia, realizzata da Luigi Ferrigno, ha tutti gli elementi del campo da tennis, che però saranno scomposti e diventeranno, durante i 75 minuti dello spettacolo, le varie ambientazioni della storia. “È uno spettacolo che racconta una vita - conclude Felice Panico - quindi, come nella realtà, si ride e si piange, ha momenti di gioia e di sofferenza”.

Daniele De Somma

Forum dei Giovani, a Cercola si parte



Cercola - È partito ufficialmente il Forum dei Giovani anche a Cercola. Lo scorso 26 Novembre si sono infatti tenute le elezioni del Consiglio Direttivo, l'organo esecutivo del Forum, composto da 9 membri eletti dai giovani tra i 18 e 35 anni che hanno scelto di aderire all'Assemblea del Forum. Silvio Romano, Daniela Russo, Gaetano Punzo, Luigi Filosa, Raffaele Campanile, Anna Borrelli, Marco Picardi, Valentina Mometti, sono un gruppo eterogeneo per età e per genere, ma soprattutto sono la rappresentazione di chi negli ultimi tre anni ha collaborato per la nascita dell'ente. Il forum infatti, è il frutto non solo dell'assessorato alle politiche giovanili, ma soprattutto del lavoro svolto a partire dal 2012 da un gruppo di giovani, che venuti a conoscenza della possibilità di istituire un forum nel comune di Cercola, hanno cominciato a riunirsi e collaborare. La scorsa settimana il Forum ha eletto il suo Presidente, la candidata unica Sara Varetti, che ha poi proceduto a nominare il suo vice presidente, Valentina Mometti ed il segretario Daniela Russo. Un forum al femminile, dunque, che ha soprattutto voglia di fare. In attesa della programmazione annuale da farsi a gennaio, i ragazzi sono già al lavoro, con tre obiettivi fondamentali: ottenere una sede, allargare il numero degli iscritti e realizzare un evento sul territorio anche per finanziare l'acquisto di libri per la Biblioteca Comunale Giancarlo Siani.

Publicizza la tua attività commerciale

L'ORA VESUVIANA
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.

Henry Ford

25.000 Copie gratuite

Distribuito in 12 Comuni + Napoli

Info: 081-5308119 - 338-3284746 | commerciale@loravesuviana.it



Trippicella®

macellai dal 1940



LUXURY STREET FOOD

ESISTONO SOLO 6 PECCATI CAPITALI.
LA GOLA È BEATITUDINE..



www.macelleriatrippicella.it

Napoli

via Cavallerizza 3b, quartiere Chiaia
Tel. +39 331 3382251

Sant'Anastasia

via Arco 231
Tel. +39 081 8990116

Gianna Nannini: "Elsa Morante e i vesuviani sono rock, filano dritto!"

Si è tenuto a Napoli presso il Teatro Sanzazaro il Premio Elsa Morante a trent'anni esatti dalla morte della grande scrittrice, poetessa e saggista. A ricevere una targa speciale è stata la cantante toscana Gianna Nannini grazie al suo album "Inno" ispirato agli scritti della Morante. "Sono molto contenta per aver ricevuto questo premio. Ho conosciuto Elsa Morante a Milano, quando leggevo i suoi scritti sentivo la musica che dirompeva dentro me, è stato come un dono perché le parole di Elsa mi hanno dato musica mi innamoravo della sua capacità di trasmettere emozioni. Al diavolo quello che dicono i critici letterari, per me Elsa Morante ed il Vesuvio sono ROCK, tu sei vesuviana e puoi capire cosa intendo. Non sono nelle righe, non si arrendono, ti trascinano fuori dagli schemi" commenta Gianna Nannini. La serata condotta da Dacia Maraini e Tjuna Notarbartolo ha visto salire sul palco ed aggiudicarsi una targa alla carriera di cantante e attrice Ornella Vanoni che insieme ad Enzo Gragnaniello hanno deliziato i presenti con un accento musicale di Donna, canzone che ha conosciuto il successo con Mia Martini. Tra gli altri premiati David Zard, Maurizio Maggiani, Sandra Petri, Januaria Piro-



mallo, Antonia Truppo selezionati da una giuria presieduta da Maurizio Costanzo, Paolo Ruffini, David Morante, Emanuele Trevi, Enzo Colimoro e Teresa Triscari.
Margherita Manno

La Bulla, il pranzo di Santo Stefano è solidale



Volla – "Aggiungi un posto a tavola": questo il nome dell'iniziativa organizzata da Salvatore Guadagno, proprietario della struttura per eventi "La bulla" in via De Filippo. Salvatore in collaborazione con la Parrocchia Immacolata San Michele, durante la festività di Santo Stefano, durante un pranzo presso la struttura, ogni due biglietti venduti – alla cifra di 40 euro – ne darà uno in omaggio alle persone bisognose. Sarà la stessa Caritas della Parrocchia a smistare i biglietti omaggio. Insomma, per un Natale più solidale.
Luana Paparo

Fisiotraining-Therapy

di Aurelio Borrelli & Figli

Associato Gruppo di studio sulla scoliosi GSS

- Tecarterapia
- Laserterapia
- Elettroterapia
- Magnetoterapia
- Ultrasuonoterapia
- Interixterapia
- Posturologia
- Terapia del dolore
- Riabilitazione sportiva
- Riabilitazione tecarterapica
- Riabilitazione post traumatica
- Riabilitazione pre e post chirurgia
- Riabilitazione estetica
- Regenoterapia
- Fisioterapia a domicilio
- Massoterapia
- Massaggio estetico terapeutico
- Massaggio tecarterapico
- Riflessologia plantare
- Personal training

consulente ortopedico dott. GIACOMO NEGRI

STUDIO AUTORIZZATO Human Tecar

Via Matteotti, 61 - San Sebastiano al Vesuvio (Napoli)
Tel./fax. 081 19363774 – cell. 338 72 78291
e-mail: aurelio.borrelli@fastwebnet.it - www.fisiotrainingtherapy.it

Laboratorio di GIORNALISMO

L'articolo, l'attacco, le fonti della notizia. I tipi di giornalismo, i "vecchi" e i "nuovi" media. Un mix perfetto di nozioni e di pratica, dentro la vera redazione di un giornale, per comprendere i fatti e trasformarli in notizia assieme a professionisti del settore.

Dalla prima all'ultima pagina, come i fatti diventano notizie. Tra carta e web

6 Incontri – 3 ore settimanali + Tirocinio in Redazione [200 € incluse dispense e materiale didattico]

GustoCampania L'ORA VESUVIANA

Il Corso è a numero chiuso e rilascia crediti scolastici e universitari

Info iscrizioni vesuviohub@gmail.com - Tel: +39 3383284746 | +39 3382279922

Vincenzo La Gatta, una vita in volo: nella sua città un museo



Pomigliano d'Arco - Un aereo in strada, ma non uno qualunque, simbolo di un passato che si allontana ma mai dimenticato. A partire dal 20 dicembre, passando per l'area industriale di Pomigliano, ci si potrà trovare improvvisamente circondati dal museo dell'aeronautica e della storia pomiglianese, senza dover pagare un biglietto. Si tratta dell'opera di riqualificazione messa in atto dall'imprenditore vesuviano Vincenzo La Gatta, presidente dell'azienda omonima che dal 1920 opera sul territorio ed è oggi leader nella produzione di carrelli d'atterraggio. "La famosa "Città delle Fabbriche" grazie a questa operazione - racconta l'imprenditore vesuviano - torna a mettere in bella mostra le sue eccellenze". La riqualificazione riguarda la rotonda di Viale Impero e lo spazio adia-

cente, zona che apre le porte alla cittadella industriale. Protagonista dell'area sarà un vero e proprio pezzo da collezione: un Tornado Fiat G-91, progettato e costruito tra Capodichino e Napoli, di cui sono rimasti solo 9 esemplari in tutto il mondo. L'aereo è stato restaurato per l'occasione, ricalcando il suo aspetto originario, da Mario Farina in arte "Casti", artista poliedrico, apprezzato rapper e writer. Oltre all'installazione di pezzi d'epoca, la zona industriale sarà arricchita da alberi, aiuole e un'adeguata illuminazione, in modo tale da rendere la zona vivibile anche la sera. "Adottare questa zona industriale, da troppo tempo abbandonata a sé stessa, - conclude l'imprenditore La Gatta - significa renderla visibile, viva ma soprattutto di tutti".

Pamela Orrico

A Cercola tra Fiera e Magia di Natale

Cercola - Scuole, commercianti, associazioni e amministrazione comunale tutti assieme per la Fiera di Natale che allieteranno la città vesuviana il 19 dicembre prossimo.



Maghi, animatori, artisti di strada, cavalli e carrozze renderanno magico il natale cerolese e gli ospiti di Zelig (Antonio D'Ausilio) renderanno piacevoli e divertenti i momenti della giornata di festa che dalla Lottizzazione

Carafa si sposterà il 20 per la Magia di Natale a Caravita per il Presepe Vivente.

Natività al borgo di Pollena

Pollena Trocchia - Nella splendida (solo grazie all'intervento dei volontari dell'associazione Liberi Pensieri) location del centro storico cittadino, i prossimi 27 e 28 dicembre si terrà la rappresentazione del presepio vivente, ormai giunto alla settima edizione e connotatosi tra i più interessanti della Regione, specie per il percorso di ricerca antropologico che è dietro alla rappresentazione delle scene. Soddisfatto il Presidente Gianni Ogni-bene che ringrazia gli abitanti del Centro Storico per la collaborazione.

LISALFER S.R.L.

Impresa Edile

Lavori in Ferro

Manutenzione e Riparazioni in genere

Progettazione e Realizzazione

Ristrutturazione e Allestimento Negozi



Sede: Via De Meis, 123 - Napoli

Ufficio e Show Room: Viale Gandhi, 38/40 - Cercola (Napoli)

Tel. 081 7332859 - mob. 3356248145 - email: salvatorelipardi@alice.it

E' nato Don Salvatore, Formisano e i viaggi per archi e piano di un bimbo

“E' nato Don Salvatore”, si intitola così il nuovo lavoro teatrale e corale di Ciro Formisano che vedrà il debutto dal 18 dicembre 2015 presso l'auditorium dell'Istituto Comprensivo Statale “A.Custra” di Cercola. Un racconto di Natale, una magia che narra la storia di un bambino, non un bambino qualunque ma quello che si trova in ognuno di noi, ambientato a Napoli si servirà dei vari personaggi per far luce e fotografare le contraddizioni di un popolo in continuo cambiamento. “Preparare questo spettacolo è stato un viaggio con me stessa, interpreto una pastorella semplice che combatte e spera ancora in un futuro migliore nonostante le difficoltà della vita e i continui esempi di opportunismo ed egoismo” aggiunge Melania Mollo narratrice assieme a Giovanni Palumbo. Tra i protagonisti anche Roberto Sorrentino nel ruolo del guaglione e Francesco Gammella nel ruolo del commerciante. “Ringrazio tutte le persone che collaborano per la realizzazione di questo spettacolo soprattutto all'eccellenza del coro Chorus Modigliani Adultis che gode di insuperabili voci maschili e femminili. Con questa rappresentazione vogliamo lanciare un messaggio di pace, vogliamo far riflettere gli interlocutori



su quello che siamo diventati noi napoletani, stiamo perdendo quei valori di solidarietà ed accoglienza che da sempre ci rendevano unici” conclude l'autore Ciro Formisano. “E' nato Don Salvatore” vi aspetta anche domenica 20 dicembre presso la parrocchia di Pollena Trocchia, martedì 22 dicembre a San Giorgio a Cremano (Cappella Vannucchi) e mercoledì 23 dicembre presso il teatro comunale di Massa di Somma.

Margherita Manno

Visti da vicino, su Canale 8

le news coi protagonisti

“Visti da Vicino” è il nuovo format televisivo ideato e condotto da Lorenzo Crea, giovane collega napoletano. Una trasmissione di approfondimento giornalistico, in onda su Canale 8 e su Canale 21, durante la quale attraverso la voce degli ospiti vengono

affrontati temi di attualità in chiave leggera. Dopo il grande successo della puntata con lo scrittore e uomo d'affari Luigi Bisignani, Lorenzo ascolterà Sandro Ruotolo, Bruno Vespa e tanti altri ospiti, protagonisti delle arti, del giornalismo, delle professioni, della politica, pronti a dire la propria sul Mezzogiorno. “Sono davvero onorato che due storiche e importanti emittenti campane mi abbiano dato la loro fiducia per questa nuova avventura, la

Campania è una terra straordinaria, florida anche dal punto di vista dell'emittenza televisiva sebbene la crisi ne ha colpito diverse. Siamo stati laboratori di grandi trasmissioni e di grandi personaggi” commenta Lorenzo Crea.

Margherita Manno



Cervicalgia, come e perchè possiamo

rieducare il corpo a star bene

La cervicalgia è un disturbo muscolo-scheletrico tra i più diffusi, può presentarsi a partire dalle vertebre cervicali per poi irradiarsi alla testa, alle braccia, alla schiena. La diagnosi la si ottiene attraverso la visita medica, con rx, TAC o RMN. Le cause possono essere molteplici, spesso una semplice contrattura dei muscoli del collo e spalle, ma anche postura scorretta, vita sedentaria, smartphone, traumi, ernie cervicali, artrosi, disturbi cardio-circolatori, gastrointestinali, stress, difetti occlusali, del campo visivo, dell'udito. I sintomi variano dal dolore e rigidità a livello del collo che può estendersi fino alle braccia, mal di testa, vertigini, nausea, perdita di equilibrio, problemi all'udito e alla vista. I rimedi previsti sono l'assunzione di antidolorifici, miorellassanti, fisioterapia, massoterapia per



rilassare i muscoli, osteopatia per dare al corpo un nuovo equilibrio posturale, esercizi mirati alla rieducazione della postura e al rinforzo muscolare. È sconsigliato il riposo prolungato. Sia in fase acuta che cronica è necessario applicare i concetti di chinesiologia, posturologia e osteopatia. Indagando i movimenti e la postura si trovano elementi di squilibrio tra i muscoli che possono causare scompensi articolari, ossei e quindi dolore. Rinforzando ed equilibrando le varie parti

del corpo si otterrà un nuovo assetto posturale che permetterà al soggetto di muoversi meglio. È importante insegnare a non mantenere posture scorrette a lungo, come sedersi al pc per troppe ore. Educati ad un movimento ed una postura armoniosa e corretta, si possono evitare situazioni e scompensi che potrebbero provocare nuovamente dolori cervicali.

Lorenzo Nuzzo
fisioterapista e osteopata
nuzzolorenzo@gmail.com
info 345 509 7779

Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come
se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.
Henry Ford

25.000 Copie Gratuite
Distribuito in
12 Comuni + Napoli

**Pubblicizza la tua
attività commerciale**

L'ORA VESUVIANA
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

info: 081 5308119 - 338 3284746
commerciale@loravesuviana.it

La Cantina di Dante, carni squisite e funghi ricercati a Ercolano

Chi lo ha detto che la forma fisica non possa andare a braccetto con i piaceri della tavola? Dante Ausiello ne è la dimostrazione: docente di educazione fisica al liceo scientifico Salvatore Di Giacomo di San Sebastiano al Vesuvio, tredici anni fa ha aperto "La cantina di Dante", un locale dove si possono mangiare buoni piatti e bere ottimi vini. "Continuo a insegnare al liceo, ma la passione per l'enogastronomia mi spinge ancora oggi a dedicarmi a questa attività nella quale posso proporre dei piatti che contengono le cose che più amo: funghi e tartufi. Nella "cantina di Dante", oltre a piatti classici come taglieri di salumi e formaggi, piatti di carne pregiata e alcuni primi con sughi di carne, potrete infatti trovare un misto di funghi sott'olio, tagliolini con tartufi o porcini e mazza di tamburo impanata o alla griglia. "Li vado a raccogliere personalmente sulle pendici del Vesuvio, i funghi che si trovano lì - grazie al terreno vulcanico- sono saporitissimi. Li amo così tanto che qualche anno fa ho scritto insieme a due amici un libro intitolato "I funghi del Parco". Coltivo poi un'altra passione che è quella della griglia: sin da ragazzo, durante i pranzi in famiglia affidavano sempre a me la cottura della car-



ne sulla brace." Il suo nome è impegnativo, ma fa il paio con la sua estrosa "vulcanicità" che esprime in sala a contatto con i clienti. Ai fornelli, invece, c'è la signora Maria molto brava anche a fare dolci e amari naturali.

Alessia Porsenna

Un pianoforte fuori gli Scavi a Ercolano



Ercolano - Un Pianoforte fuori gli Scavi di Ercolano...e la gente si innamora. E' stato inaugurato Giovedì 10 Dicembre, Piano Ercolano: un'iniziativa prevista dall'Amministrazione comunale per tutto il periodo natalizio. Un bellissimo pianoforte sarà gratuitamente a disposizione di tutti i passanti, residenti e turisti, nell'emiciclo antistante l'ingresso storico degli Scavi durante le Feste di Natale. Ad inaugurare l'iniziativa Ivana D'Addona, pianista ercolanese di fama internazionale che, con la melodia suonata dalle sue dita, ha mandato in ecstasi i cittadini ercolanesi.

Dario Striano



ASCENSORI INDOLFI & SPADA s.r.l.

ASCENSORI-MONTACARICHI
PIATTAFORME PER DISABILI E MERCI

● INSTALLAZIONE ● MANUTENZIONE ● RIPARAZIONE

Manutenzione su tutti i tipi
di ASCENSORI di qualsiasi marca

Servizio 24h su 24h
365 giorni all'anno

www.indolfiespada.it
info@indolfiespada.it - commerciale@indolfiespada.it

Le nostre sedi:

S. Giuseppe Vesuviano (Na) - Via F. Mastriani, 15 - Tel. 081 529.22.30

Cercola (Na) - Viale dei Platani, 5 (Lottizz.ne Carafa) - Tel. 081 555.30.32

Casamicciola Terme (Na) - Via Principessa Margherita, 75 - Tel. 081 99.26.09 - Cell. 348 6538951



Le Gemme del Vesuvio: mani, testa e cuore per una pasta squisita

Ottaviano - Angelo Fornaro e suo figlio Arcangelo, sono la dimostrazione che una forte passione può diventare un lavoro. Entrambi ingegneri metalmeccanici, impegnati nella manutenzione di macchinari per pastifici, dieci anni fa decisero di creare qualcosa che andasse al di là del ferro mettendo sul serio "le mani in pasta", con l'apertura di Granaio SRL e il suo marchio Le Gemme del Vesuvio. Nel loro pastificio artigianale di moderno c'è sola la confezionatrice, per il resto tutti i macchinari risalgono al 1960 e la lavorazione avviene ancora in maniera molto lenta con trafilatura di bronzo e con un essiccamento a bassa temperatura. Progettano e creano trafilatura, per questo



hanno più di sessanta formati di pasta che vanno dallo spaghetti, che in Germania ha ottenuto il riconoscimento come miglior spaghetti artigianale italiano, alle ultime sperimentazioni di prodotti funzionali, vere novità sul mercato, fra cui il cavatello alla patata viola, dal sapore delicato e le mezze maniche alle alghe dal sapore forte e deciso. Angelo e Arcangelo, mettendoci mani, testa e cuore sono riusciti a creare un prodotto artigianale qualitativamente alto a un prezzo contenuto.

Alessia Porsenna

A Palazzo Zevallos c'è il Ritratto d'uomo



Luce soffusa, sguardo penetrante e dettagli scrupolosi. Nelle sale di Palazzo Zevallos Stigliano di via Toledo arriva un "ospite illustre" e del tutto inaspettato: direttamente dal Museo Civico d'Arte Antica di Palazzo Madama a Torino il "Ritratto d'uomo" (conosciuto anche come "Ritratto Trivulzio") di Antonello da Messina. Un capolavoro datato 1476 che racchiude in sé la grande innovazione del pittore messinese nell'ambito della ritrattistica. Fino al 10 gennaio, sarà possibile immergersi nella travolgente opera quattrocentesca e non solo. Con l'arrivo del "Ritratto d'uomo" a Napoli, s'inaugura la rassegna "Ritratti, Antonello da Messina incontra la fotografia" in collaborazione con l'Agenzia Controluce e Civita. Ben cinque fotografi di fama internazionale come Cesare Accetta, Paolo Ranzani, Ugo Pons Salabelle ed altri, ricostruiranno la stessa postura e gli stessi giochi di luce dell'opera originale avendo però, come modelli, i visitatori del museo stesso. Sul sito ufficiale delle Gallerie d'Italia è possibile consultare il calendario degli shooting e decidere di impersonare per un giorno uno dei più grandi capolavori dell'arte italiana.

Pamela Orrico



latte



La tradizione che si rinnova

Emilio Calce

la passione per la qualità.
l'amore per il gusto.

Bocconcino misto e di vaccino • mozzarella di vaccino
ciliegina di vaccino • provola • fior di latte cubettato • ricotta • ricotta omogeneizzata
fior di latte di agerola • provola di agerola
bocconcini di bufala • mozzarella di bufala



www.lattemozzarella.it

DISTRIBUITO DA LA PRIMA ROSA S.R.L.
VIA ROMANI (CAMPO SPORTIVO) - S.ANASTASIA (NA) TEL. 081 5308120 - FAX 081 5308576



Vita bio col trucco tonik

Il trucco è mangiare bio e schiattarsi la testa coi vodka tonik o col Gin purchè sia quello scozzese targato Hendrick's. E ascoltare ottima musica aspettando che vengano gli ospiti che se per una cena sfilabile o sono tantissimi, per cui o un po' te ne fotti dei particolari, o son pochi e parti da quelli. Stasera son pochi. Tutto deve essere perfetto, almeno secondo i miei canoni della perfezione. Tutto deve essere perfetto a modo mio, per cui imperfettissimo, tranne passione e qualità dei prodotti, la musica e le immagini in movimento che per questa cena affidiamo al maestro Francois Truffaut. Il cuore è nei vicoli di Napoli, lo sguardo altrove.

Paolo Perrotta

Farro e fagioli tradizionalmente

Soffriggere aglio olio e peperoncino. Aggiungervi una volta dorato l'aglio la salsiccia privata dell'intestino e un pomodorino del piennolo tagliato in quattro. Dorato il tutto aggiungere una piccola cotica di prosciutto crudo. Aggiungere due patate tagliate a dadini e i fagioli messi prima in ammollo e poi a bollire con qualche foglia di alloro. Allungare il tutto con brodo vegetale (sedano, cipolla, carota, pomodoro e olio): dopo un'ora di cottura, quando bolle aggiungervi il farro e allungare col brodo bollente per far cuocere e non attaccare nella pentola. A fine cottura, speziare a piacere e servire non bollente. On the stage, un ottimo Pinot Nero, eccellenza della Borgogna

INGREDIENTI

1/2 kg di salsiccia di maiale a punta di coltello, aglio, olio, peperoncino, cotica di prosciutto, sedano, carota, 1/2 kg fagioli, pomodorino del piennolo, 1kg di farro, 2 patate, alloro.

IL FILM

Baci rubati, il ritorno di Truffaut ai racconti della storia di Antoine Doinel che qui è giovane e in cerca assieme di amore, lavoro e serenità. Tutto alla Truffaut e soprattutto ambientato durante la contestazione studentesca del '68. Belle foto e musiche.

IL VINO

Pinot Nero, eccellenza della Borgogna targato Bricco Maiolica, targato Diano d'Alba (Cn). Intenso di frutti di sottobosco con sentori di vaniglia, sapore pieno con sentore di legno nobile.

IL DISCO

The Fratellis Ep. Il primo disco di questi giovanotti che suonano bene davvero. Corri e assieme ti fermi, immaginandoti quale panorama vuoi. Un gran bel disco veloce che supera car test e doccia set. Puoi anche risnetirlo a loop dje volte.

IL DRINK

VodkaHulk, col rosmarino alla Escobar. Per lo sciroppo: acqua, zucchero di canna e rametti di rosmarino fresco. Metti il tutto in un tegamino. Porta a ebollizione e cuoci fino a quando lo zucchero si scioglie nell'acqua. Cocktail: riempi un bicchiere con il ghiaccio, aggiungi lo sciroppo di rosmarino, il succo di lime, la vodka e colma con l'acqua tonica.



Caffè del PRESIDENTE

Bar - Caffetteria - Pasticceria
SuperEnalotto
Ricariche telefoniche
Pagamento bollette

consegne a domicilio

Aperto tutti i giorni dalle 6.00 alle 2.00



Tel. 081 276394 - Via De Gasperi, 47/51
San Giorgio a Cremano (Na)

col patrocinio del

ASSOCIAZIONE LIBERI PENSIERI

COMUNE DI POLLENA TROCCHIA

VIII EDIZIONE

PRESEPE VIVENTE

POLLENA TROCCHIA

27 - 28 Dicembre dalle ore 19.00 alle 22.00
nel Borgo Antico di Pollena



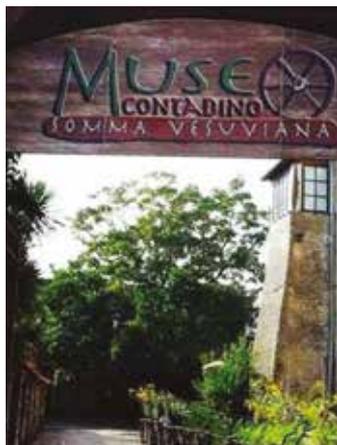
IMPRESA VE.CO. EDIL IMPIANTI S.R.L.

85040 POLLENA TROCCHIA (NA)
Via Gramsci, 10 - Tel/Fax 081.8971064
E-mail: fernando.vernone@veco.it

COST.EL. S.R.L.

Via Pesina, 141B - 85040 SAN GIORGIO A CREMANO (NA)
Lavori edili ed impiantistica Generale
info@costel.it
081 - 475060

Riapre per Natale il Museo della civiltà contadina



Somma Vesuviana – Riapre ufficialmente il “Museo della Civiltà Contadina “Michele Russo” di Somma Vesuviana. Il 19 e 20 dicembre 2015 con l'evento “Natale Contadino, Musica, artigianato e delizie del palato” riapre le porte il presidio della cultura rurale vesuviana. Nell'orto e negli antichi cellai del complesso conventuale di Santa Maria del Pozzo (XVI secolo) si sviluppa il Museo Contadino, un luogo prezioso per mantenere viva la memoria di Arti, Mestieri e Tradizioni Popolari, un'istituzione aperta al pubblico dal 1995. Raccoglie circa 3000 oggetti, strumenti, attrezzi e reperti provenienti dall'area vesuviana e dalla provincia di Napoli, concernenti la cultura contadina riferita ad un periodo storico precedente l'introduzione delle macchine agricole sul campo coltivato. In occasione del Natale la struttura propone un mercatino con prodotti artigianali, cibi e musica della tradizione vesuviana.



ideale anche per cerimonie

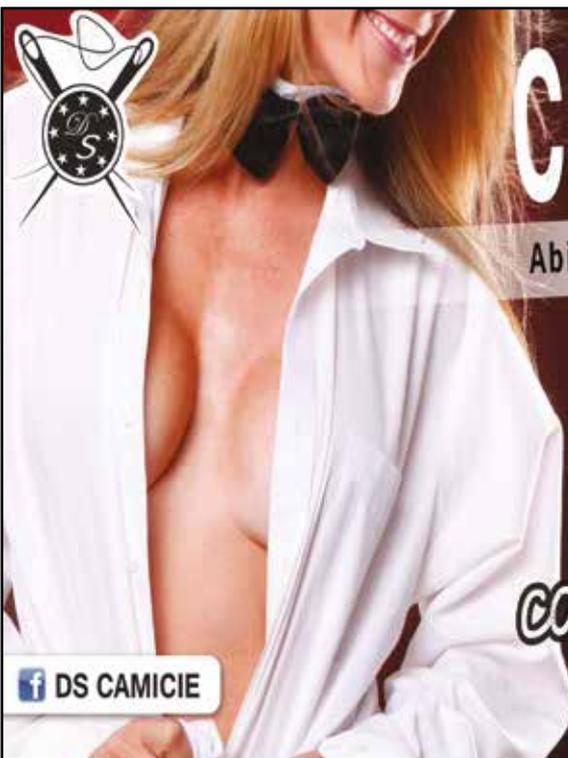
Via Padre Mariano Nazzaro, 5
80048 Sant' Anastasia - Napoli
**INTERNO AL SANTUARIO
DI MADONNA DELL' ARCO**
www.lacasadelpellegrino.com
tel. 081 8983663

**APERTI ANCHE A PRANZO
CHIUSI IL LUNEDI'**

Pellegrino group



La tradizione in evoluzione...



f DS CAMICIE

Camiceria De Simone

Abiti | Accessori | Giacche | Pantaloni | Aggiusti Sartoriali

info: 081 5315151

camicia su misura
uomo - donna

a soli
35€

www.dscamicie.com

Via G. Mazzini, 66 - Pollena Trocchia (Na)
Via Roma, 121 - Pomigliano d'Arco (Na)

Publicizza la tua attività commerciale

L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.

Henry Ford

25.000 Copie gratuite
Distribuito in 12 Comuni + Napoli

Info: 081-5308119 - 338-3284746 | commerciale@loravesuviana.it